

Assessment Schedule – 2021

Japanese: Demonstrate understanding of a variety of spoken Japanese texts on areas of most immediate relevance (90893)

Assessment Criteria

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>Demonstrating understanding</i> involves making meaning of relevant information, ideas, and /or opinions in the texts.</p> <p>Responses as a whole show an understanding of the general meaning (gist) of the texts.</p>	<p><i>Demonstrating clear understanding</i> involves selecting relevant information, ideas, and /or opinions from the texts and communicating them unambiguously.</p> <p>Responses as a whole show a clear understanding of the content of the texts. Information is selected and connected to provide responses supported by relevant detailed examples from the texts.</p>	<p><i>Demonstrating thorough understanding</i> involves expanding on relevant information, ideas, and /or opinions, with supporting detail, to show understanding of the meanings or conclusions implied within the texts.</p> <p>Responses as a whole show a comprehensive understanding of the content and underlying meaning of the texts, including nuance and meanings not obviously stated in the texts.</p>

Evidence

N1	N2	A3	A4	M5	M6	E7	E8
Shows very little understanding and does not communicate the general meaning of the text.	Shows little understanding and does not communicate the general meaning of the text.	Demonstrates some understanding and communicates some of the general meaning of the text.	Demonstrates understanding and communicates the general meaning of the text.	Demonstrates clear understanding and unambiguously communicates some of the meaning by selecting and using relevant supporting detail from the text.	Demonstrates clear understanding and unambiguously communicates most of the meaning by selecting and using relevant supporting detail from the text.	Demonstrates thorough understanding and communicates some of the implied meanings by providing supporting detail from the text to justify conclusions.	Demonstrates thorough understanding and communicates most of the implied meanings by providing supporting detail from the text to fully justify conclusions.

N= No response; no relevant evidence.

Cut Scores

Not Achieved	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
0 – 6	7 – 12	13 – 18	19 – 24

Sample Evidence

What follows is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required.

Assessment judgments are based on the level of understanding shown, rather than knowledge of individual lexical items.

Quoting or direct translation alone are not sufficient evidence that the candidate understands the meaning of the text **clearly** or **thoroughly**.

The overall grade for a question must be judged after considering how much of the text as a whole has been understood, and to what depth. Refer to the Evidence statements above.

Question ONE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>(a) Possible evidence showing understanding of what Nadia and Yamato plan to do today.</i>	<ul style="list-style-type: none"> Go skiing. Go on train, bus. 	<ul style="list-style-type: none"> Take a bus and a train to go skiing. 	
<i>(b) Possible evidence showing understanding of what Yamato is worried about.</i>	<ul style="list-style-type: none"> Not much time. 30 minutes by bus. Already 9:55. Train leaves at 10:30. 	<ul style="list-style-type: none"> Nadia has to go back to the house for her ticket. Nadia doesn't have a hat, even though it is cold. They don't have much time to get to the train. 30 minutes by bus to the station. Already 9:55 and the train leaves at 10:30, so they haven't got much time. 	<ul style="list-style-type: none"> Even though they haven't got much time to get the bus and then the train, Nadia keeps wanting to do things, like take photos and get her hat on, and these are slowing them down. Yamato wants to get going.
<i>(c) Possible evidence showing understanding of what kind of person Nadia is.</i>	<ul style="list-style-type: none"> Forgetful. Not time-conscious. 	<ul style="list-style-type: none"> Not prepared – she doesn't have a hat to go skiing and has left her ticket behind. 	<ul style="list-style-type: none"> They have planned to go skiing and Yamato keeps telling her they have no time, but she is disorganised and doesn't seem aware of the time. A bit spoilt, as she is not considerate of Yamato and is careless with her belongings.

Question TWO	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>(a) Possible evidence showing understanding of what Yuri is concerned about.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Jack plays too many games. 	<ul style="list-style-type: none"> • Jack plays computer games too much and it isn't good for him. 	
<i>(b) Possible evidence showing understanding of what Yuri says about her brother's baseball club.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Had practices Monday, Wednesday, Friday. • Before school. • 6.30–8.30. • Games on Saturday and Sunday. • Extra practices after school in summer. • Until 7 p.m. 	<ul style="list-style-type: none"> • Lots of practices – Monday, Wednesday and Friday before school from 6.30–8.30, as well as extra practices after school in summer. • Took two lunchboxes each day – one for breakfast. • Mum made the bento after getting up at 5 each day. 	<ul style="list-style-type: none"> • Lots of practices – before school 6.30–8.30 and after school until 7 in summer – but then also had to do homework and got to bed really late each night and only slept about five hours.
<i>(c) Possible evidence showing understanding of what decision Jack makes and why.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Doesn't want to do baseball. • Doesn't understand baseball. • Baseball takes too much time. 	<ul style="list-style-type: none"> • Doesn't want to do baseball, as he won't have time to learn Japanese, make friends, or do homework. • Doesn't want to do baseball, as he won't get enough sleep. 	<ul style="list-style-type: none"> • Doesn't want to do baseball, as not only would he have no free time, he also wants to learn Japanese, make friends, and have time to do his homework. • It would be unfair to Mum, as she would have to get up to make two obento for him every day, one for breakfast and one for lunch, and she already gets up early every day.

Question THREE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>(a) Possible evidence showing understanding of why Mr Watanabe is interviewing Tomomi.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Magazine article about her. • Find out about her hiking in New Zealand. 	<ul style="list-style-type: none"> • He writes for a magazine about the outdoors, and she has just been hiking in New Zealand. • He is going to write an article about her and her tramping in New Zealand. 	<ul style="list-style-type: none"> • He is interviewing her for a story that will come out in the magazine next month, about her experiences hiking in New Zealand.
<i>(b) Possible evidence showing understanding of how Tomomi's experiences are likely to influence readers of the magazine.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Other people will read about her hiking. • Can see New Zealand birds, like kea. • No showers. • Sweaty and hot. • Had to carry heavy backpack. • The kea ate her food, so not enjoyable. 	<ul style="list-style-type: none"> • Story in outdoors magazine, which will encourage other people who like things like tramping to give it a try, as she said it was beautiful. • Might not want to go hiking, as keas ate her food, and her bag was heavy. • Might not want to go hiking, as there were no showers and she had to camp. 	<ul style="list-style-type: none"> • There were downsides, such as carrying a heavy pack with food, tent, etc, and no showers, but she obviously enjoyed it and didn't mind swimming in a lake to cool off. Even though a kea ate her food, she was carrying plenty more in her heavy backpack. • It may make people decide to try hiking in New Zealand, as the scenery was beautiful and you can see New Zealand birds like the kea. But there weren't showers and she had to swim in a lake to get clean, which some people mightn't like.